

Written by - வ.ந.கிரிதரன் -

Tuesday, 02 April 2019 08:21 - Last Updated Wednesday, 03 April 2019 21:04

உணர்விற்கு மாறாவிட்டால் என்னுடைய சந்தோசம் துன்பத்திற்கு மாறாவிட்டால் நான் மிகச் சாதாரணமானவனாகவும், உணர்வற்றவனாகவும் உணர்கிறேன். நான் என்னை அவமதித்துக் கொள்கிறேன். ஏனென்றால் என்னால் விசயங்களின் எல்லை வரையில் சல்ல மூடியவில்லை என்று அர்த்தம். ஒருவன் வடக்கில் வகுத்திரம் சல்ல வணேட்டும் தற்கை அடவைதற்கு, என்கிறார்.

ஒவ்வொரு காலகட்டத்திலும் சில வகை கிரங்கள் நாகரீகமாகக் கருதப்பட்டது, எல்லோரும் அதில் கண்ணை மூடிக் கொண்டு விழுவது நமக்குத் தெரிந்ததே. பாசிசம், நாசிசம், சர்வாதிகார நாட்களின் அரசு முறை, மதவாதம். ஆனால் ஒவ்வொருவரும் விரைவில் பரவிவரும் இந்த நாகரீகத்தை தழுவிக் கொள்ள ஒரு காரணம் கற்பிக்காமல் போக முடிவதில்லை. எனவே மனத்தின் ஒரு மூலையில் ஒரு உறுத்தலும், அதற்குச் சமாதானம் சொல்ல ஒரு தவேயும் தளையாகின்றன. இந்த நாடகத்தில் ஒருத்தி கணவனை கடைவிட முடியாததால் காண்டாமிருகமாக மாறுகிறார்; மற்றவர்களுக்கெல்லாம் அறிவுரை தரும், நம்பிக்கை தரும் ஒரு மனிதன் தான் மூதலாவதாக காண்டாமிருகமாகிறான். ஒருவன் மிகத் தளையாக சிந்தித்துப் பேசியிருப்பது, ஊரோடு ஒத்துப் போக வேண்டும் என்று கற்று மாறுகிறான். எல்லோரும் மாறும் போது மாறாமல் இருப்பவர்களுக்குத் தங்களைப் பற்றியே சந்தேகம் வருவது இயல்பு. இந்த நாடகத்தின் முக்கிய பாத்திரம் எளிதாக வருத்தத்திற்குள்ளாகிறவன், தவறுகளுக்கும் தன்னதை தானே மிகவும் நொந்து கொள்கிறவன், உள்மொழி விடாமல் ஒலிக்கும் மனதுடையவன், சூயசந்தேகங்களினால் விரட்டப்படுகிறவன், ஆனால் எல்லாவற்றிற்கும் எதிராக நின்று கட்சியில் மாறுதலத்தை தவிர்த்து நின்று, மனிதனாக எஞ்சிப் போராடத் தீர்மானிக்கிறவன் இவன் தான். மனிதத்தன்மைகளை வெளிப்படையாகக் கொண்டவன் என்பதனால்.” இந்த நாடகம் நமது பொதுப்பகுதியின் பால் நமது வாழ்விற்கும், நமது மொழிக்கும் அணுகுமாக திகழ்கிறது.... முழுமையாக இந்த நாடகத்தை வாசிப்பிற்குள் கொண்டுவந்தால், கற்றை தத்துவத்துக்கவிதைகளுக்கான உன்னத கச்சாப்பொருட்களை இலகுவாக கையகப்படுத்துதலாம் எனினிய கவிஞர்களே! புகழ்பெற்ற காண்டாமிருகம் நாடகத்தை பிரெஞ்சு மொழியிலிருந்து 20 வருடங்களாகும் முன்னரே மொழிபெயர்த்த நண்பர் தட்சிணாமூர்த்தி அவர்களுக்கும் நல்ல அழகுற வடிவத்தைத் தவளையிட்ட கரியா இராமகிருஷ்ணன் அவர்களுக்கும் நன்றியும், வாழ்த்துக்களும்.

நண்பர்களே நம்மில் எத்தனை பேர் இந்த மனிதனாக மாறுவது? இந்தப் பதிவு எனது முகநூல் நண்பர்களான ஏறாவூர் வாசகர் வட்டம் மஹம்மது சப்ரி அவர்களுக்கும், பெரியார் வாசகர் வட்டத்திலீட்குமார் அவர்களுக்கும்...